

CLAUDE MEYLAN



Dentelle

The understated and innately elegant new Dentelle watch celebrates the sculpture of time viewed by Claude Meylan. At the centre of this work of art clothed in yellow gold, the hour and minute wheels send the black hands spinning endlessly. Each bridge is hollowed and entirely decorated in a particularly harmonious manner in order to sublimate the movement through a subtle play of transparency effects. The master artisans at Claude Meylan have also given pride of place to diamonds with a gem-set bezel reflecting the sparkle of the fascinating mechanism.

Movement	Automatic, entirely openworked and engraved by hand, ETA 2892, 11½ lignes, 28,800 vib/h, 21 jewels, 42-hour power reserve
Functions	Hours, minutes and seconds
Case	316L steel, 35 mm Bezel set with 198 VVS diamonds (0.51 ct) Sapphire crystal front and back Water-resistant to 30 m / 3 ATM
Bracelet/Strap	Seamless white satin with steel buckle

CLAUDE MEYLAN



Dentelle

Sobre et à l'élégance innée, la nouvelle Dentelle célèbre la sculpture du temps selon Claude Meylan. Au centre de l'ouvrage, paré d'or jaune, les roues des heures et des minutes entraînent les aiguilles noires dans un ballet infini. Chaque pont est évidé et entièrement décoré dans une harmonie de formes toutes particulières afin de sublimer le mouvement au travers d'un jeu de transparence. Les maîtres artisans de Claude Meylan ont également fait la part belle aux diamants avec une lunette sertie qui fait écho au scintillement de la fascinante mécanique.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique entièrement squeletté et gravé à la main, ETA 2892, 11½ lignes, 28'800 Alt/h, 21 rubis, réserve de marche de 42 heures
Fonctions	Heure, minute et seconde
Boîtier	Acier 316L, 35 mm Lunette sertie de 198 diamants VVS (0.51 ct) Glace et fond saphir Étanche à 30 m
Bracelet	Satin blanc sans couture avec boucle à ardillon en acier

CLAUDE MEYLAN



Dentelle

Nüchtern und voll natürlicher Eleganz feiert die neue Dentelle einmal mehr die Uhr als Skulptur der Zeit, wie Claude Meylan sie versteht. Im Zentrum des Kunstwerks Stunden- und Minutenrad in Gelbgold, sie bewegen die schwarzen Zeiger in einem nicht enden wollenden Ballett. Alle Brücken sind durchbrochen und mit Formen von besonderer Harmonie verziert, das Uhrwerk erreicht seine volle Geltung durch die Transparenz seiner Anlage. Auch Diamanten haben die Meister bei Claude Meylan prominent in Position gebracht, ihr Funkeln auf der steinbesetzten Lünette bildet den Widerschein des faszinierenden mechanischen Werks.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, vollständig von Hand skelettiert und graviert, ETA 2892, 11½ ′′, 28.800 Halbschw./h, 21 Lagersteine, Gangreserve 42 h
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden
Gehäuse	Stahl 316L, 35 mm Lünette besetzt mit 198 Diamanten VVS (0,51 ct) Glas und Gehäuseboden Saphir Wasserdicht bis 30 m
Armband	Satin weiss, nahtlos, mit Dornschnalle in Stahl

CLAUDE MEYLAN



Dentelle

Il nuovo Dentelle, sobrio e intrinsecamente elegante, celebra la scultura del tempo secondo Claude Meylan. Al centro dell'esemplare, impreziosito dall'oro giallo, le ruote delle ore e dei minuti trascinano le lancette nere in un balletto infinito. Ogni ponte è svuotato e interamente decorato in un'armonia di forme tutte particolari, per sublimare il movimento attraverso il gioco delle trasparenze. I maestri artigiani di Claude Meylan hanno anche voluto celebrare i diamanti, con la lunetta incastonata che riprende lo scintillio delle parti meccaniche. Affascinante.

Movimento	Meccanico a carica automatica interamente scheletrato e inciso a mano, ETA 2892-2, 11 linee $\frac{1}{2}$, 28.800 alternanze/ora, 21 rubini, riserva di carica di 42 ore
Funzioni	Ora, minuti e secondi
Cassa	Acciaio 316L, 35 mm Lunetta con 198 diamanti VVS incastonati (0,51 carato) Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro Impermeabile fino a 30 m
Cinturino/Bracciale	Satin bianco senza cuciture con fibbia ad ardiglione in acciaio

CLAUDE MEYLAN



Dentelle

Sobrio y con una elegancia innata, el nuevo Dentelle celebra la escultura del tiempo según Claude Meylan. En el centro de la obra, engalanada con oro amarillo, las ruedas de las horas y los minutos embarcan las agujas negras en una danza infinita. Todos los puentes han sido recortados y enteramente decorados en una armonía de formas, todas particulares, a fin de sublimar el movimiento a través de un juego de transparencias. Los maestros artesanos de Claude Meylan se han ocupado a su vez de la belleza de los diamantes, con una luneta engastada que refleja el destello de la fascinante mecánica.

Movimiento	Mecánico de remonte automático enteramente esqueleto y grabado a mano, ETA 2892, 11½ líneas, 28.800 Alt/h, 21 rubíes, reserva de marcha de 42 horas
Funciones	Horas, minutos y segundos
Caja	Acero 316L, 35 mm Luneta con 198 diamantes VVS (0,51 quilates) engastados Cristal y fondo zafiro Sumergible hasta 30 m
Pulsera	Satén blanco sin costura con hebilla de hebijón de acero